

## La vostra lavabiancheria

**Congratulazioni** – avete scelto un moderno elettrodomestico, di alto pregio qualitativo della marca Bosch. La lavabiancheria si distingue grazie ad un ridotto consumo di acqua, energia e detersivo.

Ogni macchina uscita dalla nostra fabbrica è stata controllata minuziosamente per accertarne il corretto funzionamento ed il perfetto stato.

Ogni macchina è regolata all'origine per il sistema di dosaggio intelligente. Si può procedere immediatamente al lavaggio! Variazioni delle regolazioni base. → **Pagina 12, 13**

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori, pezzi di ricambio e servizi è possibile consultare il nostro sito Internet **www.bosch-home.com** oppure rivolgersi ai nostri centri di assistenza tecnica.

Mettere la lavabiancheria in funzione solo dopo avere letto queste istruzioni e le separate **Istruzioni per l'installazione/Cura!**

## Indice

■ Uso conforme alle norme.....	1
■ Preparare la lavabiancheria.....	2
■ La prima messa in funzione.....	2/3
■ Prima di ogni lavaggio.....	3/4
■ Dopo ogni lavaggio.....	4/5
■ Selezionare il menù e cambiare le impostazioni/Display.....	6
■ Specchietto dei programmi.....	7
■ Istruzioni di sicurezza.....	8
■ Valori di consumo.....	8
■ Avvertenze importanti.....	9
■ Avvertenze su programmi/Opzioni.....	10
■ Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS).....	11 - 13
■ Dosaggio manuale.....	13
■ Servizio assistenza clienti.....	13

## Tutela ambientale/ Istruzioni per il risparmio

- Sfruttare la quantità massima di biancheria del rispettivo programma.
- Lavare senza prelavaggio la biancheria con sporco normale.
- Invece di **Cotone 90 °C** selezionare il programma **Cotone 60 °C** e l'opzione **EcoPerfect**. Pulizia paragonabile con consumo di energia notevolmente inferiore.
- Il dosaggio del detersivo con il sistema di dosaggio intelligente aiuta a risparmiare detersivo ed acqua.
- **Modo risparmio energetico:** L'illuminazione del display si spegne dopo pochi minuti, **Start** (Avvio/Aggiungi) lampeggia. Per attivare l'illuminazione selezionare un pulsante qualsiasi.
- Se successivamente la biancheria sarà asciugata nella asciugabiancheria, selezionare una velocità di centrifugazione secondo le istruzioni del produttore dell'asciugabiancheria.

## Automatico macchie

È possibile il trattamento speciale di 16 diversi tipi di macchie. Non è necessario un trattamento preliminare delle macchie; la lavabiancheria adatta il processo di lavaggio. → **Pagina 10**

## Uso conforme alle norme

- esclusivamente per l'uso domestico,
- per il lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice e lana lavabile a mano in acqua e detersivo,
- nel dosaggio di tutti i detersivi/additivi e detersivi per osservare assolutamente le istruzioni del produttore,
- per l'impiego con acqua potabile fredda e comuni detersivi ed additivi commerciali, che sono idonei all'impiego in lavatrici.

- ⚠ Osservare le istruzioni di sicurezza a pagina 8!
- ⚠ Non lasciare bambini privi di sorveglianza nei pressi della lavabiancheria!
- ⚠ L'uso della lavabiancheria è vietato ai bambini ed alle persone non esperte.
- ⚠ Tenere lontani dalla lavabiancheria gli animali domestici!

## Preparare la lavabiancheria

⚠ Installazione a regola d'arte secondo il separato manuale d'istruzioni per l'installazione/cura.

**Controllare la macchina**  
– Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata!  
– Informare il proprio servizio assistenza clienti!

**Inserire la spina di alimentazione**  
⚠ Solo con le mani asciutte!  
⚠ Afferrare solo la spina!

**Aprire il rubinetto dell'acqua**

## La prima messa in funzione

**Riempire il serbatoio di dosaggio i-DOS 1 e i-DOS 2** → **Pagina 11**

**Eseguire un ciclo di lavaggio senza biancheria**

1. Per impedire che al 1° lavaggio il detersivo finisca inutilizzato nello scarico: Versare 1 litro di acqua nello scomparto **☞/☞** e avviare il programma **Scarico acqua**. Non superare il carico massimo. → **Pagina 7**
2. Lavare una volta con il programma **Cotone 90 °C**, non introdurre biancheria. → **Pagina 9**

## Prima di ogni ciclo di lavaggio

**Aprire l'oblò di carico**  
**Suddividere la biancheria**

Secondo le indicazioni sulle etichette del tessuto. Secondo il tipo, colore, grado di sporco e temperatura. Osservare le istruzioni per la cura del produttore! Non superare il carico massimo. → **Pagina 7**  
Osservare le avvertenze importanti. → **Pagina 9**

**Selezionare il programma**

Selettore programmi per accendere e spegnere la macchina e per selezionare il programma. È possibile la rotazione nei due sensi.

Quando la sicurezza bambini è attiva. → **Disattivare, Pagina 9**

**Max 8kg Cotone Introd. i capi**

**Introdurre la biancheria**

Osservare l'indicazione di carico nel display. → **Pagina 9**

**Cotone Introd. i capi**

**Chiudere l'oblò di carico**

fine fra 2:26  
**Cotone i-Dos1: II i-Dos2: II**

Il dosaggio intelligente è preimpostato all'origine:  
i-Dos1 : II = dosaggio detersivo : normale  
i-Dos2 : II = dosaggio ammorbidente : normale  
Cambiare il dosaggio. → **Pagina 12**

**Selezionare le impostazioni di programma.**

Tutti i tasti sono sensibili al tatto, basta sfiorarli!

**Temperatura/Velocità di centrifugazione Opzioni del programma (menù)** → **Pagina 2**

**Selez. Macchie** → **Pagina 10**

**Dosaggio manuale** → **Pagina 13**

**avviare**

< (menù) Selezionare le regolazioni base → **Pagina 6**

> (menù) Selezionare le opzioni del programma → **Pagina 6**

⇄ (cambia) Cambiare le regolazioni nel menù → **Pagina 6**

## Lavaggio

**Cassetto detersivo con:**

**Serbatoio i-DOS 2 per il dosaggio intelligente: ammorbidente o detersivo liquido**

**Serbatoio i-DOS 1 per il dosaggio intelligente: detersivo liquido**

Impugnatura del cassetto detersivo

Pannello comandi

Sportello di servizio

Obli di carico con impugnatura

## Dopo ogni lavaggio

**Disinserimento**  
Disporre il selettore programmi su **Spento**.

**Chiudere il rubinetto dell'acqua!**

Non necessario nei modelli con Aqua-Stop. → **separate Istruzioni per l'installazione/Cura, Pagina 6**

**Prelevare la biancheria**

Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.

– Rimuovere corpi estranei eventualmente presenti – pericolo di ruggine.

– Lasciare l'oblò di carico e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.

**Fine del programma ...**

... se nel display appare **Fine, Estrarre capi**.

Se l'**illuminazione del display è spenta**, selezionare un pulsante qualsiasi. → **Modo risparmio energetico, Pagina 1**

**Esclusione della centrifuga finale**

Se è attiva **Centr. fin Off** ☞:  
– Selezionare **Scarico acqua** e/o **Start** (Avvio/Aggiungi).

**Fermare il programma**

Nei programmi ad alta temperatura:  
– Raffreddare la biancheria: selezionare **Risciacquo**.

– Selezionare **Start** (Avvio/Aggiungi).

Nei programmi a bassa temperatura:  
– Selezionare **Centrifuga** oppure **Scarico acqua**.

– Selezionare **Start** (Avvio/Aggiungi).

**Aggiungere biancheria ...** → **Pagina 9**

... se è selezionato **Start** (Avvio/Aggiungi) e dopo nel display compare poi **Obli sblocc..**

– Non lasciare aperto a lungo l'oblò di carico – l'acqua che cola dalla biancheria potrebbe scorrere fuori.

– L'indicazione di carico non è attiva durante l'aggiunta.

Selezionare **Start** (Avvio/Aggiungi).

Selezionare **Start** (Avvio/Aggiungi).

Selezionare **Start** (Avvio/Aggiungi).

Selezionare **Start** (Avvio/Aggiungi).

## Selezionare il menù e cambiare le impostazioni/Display

Con i pulsanti </> (menù) si possono selezionare le seguenti regolazioni base e opzioni del programma.

Le regolazioni nel menù possono essere adeguate/cambiate con i pulsanti ⇄/⇄ (cambia). In caso di regolazioni a più gradi, toccando più a lungo i pulsanti ⇄/⇄ (cambia) le regolazioni scorrono automaticamente. Nel **display** si ottengono informazioni su: menù e regolazioni, esecuzione del programma e avvertenze aggiuntive

(→ **separate Istruzioni per l'installazione/Cura, Che fare se ...**, **Pagina 11**).

Ogni regolazione è attiva senza conferma. Le regolazioni base nel display sono sottolineate e si conservano anche dopo spegnimento e riaccensione.

**Regolazioni base** < (menù) > **Opzioni del programma**

**i-Dos2:** ammorbidente – Scegliere il contenuto del serbatoio.  
**contiene** detersivo → **Pagina 13**

**i-Dos1: base** 10 ml – 200 ml Regolare il dosaggio base, → **Pagina 12**, a seconda del suggerimento del produttore di detersivo/ammorbidente.

**i-Dos2: base** 10 ml – 200 ml

**Segn. Acustico** OFF – basso – Scegliere il volume dei segnali di avvertimento.  
medio – alto – molto alto

**Tono tasti** OFF – basso – Scegliere il volume dei segnali dei pulsanti.  
medio – alto – molto alto

**Lingua** Scegliere la lingua dei testi visualizzati.

**VarioPerfect** TurboPerfect Per il lavaggio in breve tempo, con effetto di lavaggio paragonabile al programma standard. Massima quantità di carico. → **Tabella dei programmi, Pagina 7**  
Normale  
EcoPerfect Per risparmiare energia con effetto di lavaggio paragonabile al programma standard.

**Selez. Macchie** Trattamento automatico di macchie difficili. → **Pagina 10**

**fine lavaggio** 1 – 24h Dopo la selezione del programma, viene visualizzata la rispettiva durata fino alla fine del programma. Regolabile in unità di un'ora, fino a max. 24h. Dopo l'avvio del programma la regolazione non è più visibile.  
(h ora)

**Extra Risciacquo** max. +3 Risciacqui Risciacquo supplementare. Maggiore durata del programma. Consiglio d'impiego: per pelle particolarmente sensibile o/e in zone con acqua molto dolce.

**Stiramento** OFF – ON Ciclo di centrifugazione speciale con successiva fase antipegia. Centrifugazione finale delicata a velocità di centrifugazione ridotta. Umidità residua della biancheria leggermente più alta.

**Centr. fin Off** OFF – ON Dopo l'ultimo risciacquo la biancheria resta nell'acqua. → **Pagina 5**

**Skin Care** OFF – ON Maggiore livello dell'acqua. Trattamento più delicato della biancheria.

**Prelavaggio** OFF – ON Per biancheria molto sporca. Osservare le avvertenze per il dosaggio, → **Pagina 9!**

## Tabella dei programmi

→ Osservare la tabella dei valori di consumo, **Pagina 8**, e le avvertenze a **Pagina 9!**

**Programmi** < (menù) > **Opzioni; avvertenze**

**Cotone** (- - - freddo) 8 kg / 5 kg \*  
Tessuti resistenti; tessuti molto resistenti di cotone oppure lino

**Cotone Eco** (- - -60 °C) 5 kg \*  
Tessuti normali di cotone, lino, sintetico oppure misti

**Sintetici** (- - -60 °C) 3,5 kg  
Tessuti in cotone, tessuti resistenti

**Mix** (- - -40 °C) 3,5 kg  
Per tessuti in cotone, tessuti resistenti per tessuti lavabili delicati per es. di seta, raso, tessuti sintetici o misti (per es. tencel)

**Delicati/Seta** (- - -40 °C) 2 kg  
Tessuti lavabili a mano oppure in lavatrice di lana o misto lana

**Lana** (- - -40 °C) 2 kg  
Tessuti lavabili in lavatrice imbottiti con piume

**Risciacquo Centrifuga** 8 kg  
Tessuti normali di cotone, lino, sintetico oppure misti

**Scarico acqua** 8 kg  
Tessuti resistenti di cotone o lino

**Piumini** (- - -60 °C) 2 kg  
Tessuti normali di cotone, lino, sintetico oppure misti

**Ultrarapido 15'** (- - -40 °C) 2 kg  
Tessuti resistenti di cotone o lino

**AllergyCare** (- - -60 °C) 8 kg / 5 kg  
Tessuti in microfibra; non trattare la biancheria con ammorbidente

**Sport/Fitness** (- - -40 °C) 2 kg  
Camicie che non si strano di cotone, lino, tessuti sintetici oppure misti

**Camicie** (- - -60 °C) 2 kg  
Tutte le regolazioni come il programma scelto → **Pagina 10**

**Memory 1** (- - -60 °C) 2 kg  
carico ridotto con opzione **TurboPerfect** ☞, \*\* selezionabile/escludibile, – non selezionabile

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Deutschland

WAS2884UCH

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

920319000788158

## Istruzioni di sicurezza

- Leggere le istruzioni per l'uso e le istruzioni per l'installazione/la cura e tutte le altre informazioni accluse alla lavabiancheria e comportarsi conformemente.
- Conservare la documentazione per l'uso futuro.

**Pericolo di scossa elettrica!**

- Tirare solo la spina di alimentazione, non effettuare trazione direttamente sul cavo.
- Inserire/estrarre la spina di rete solo con le mani asciutte!

**Pericolo di folgorazione**

Per apparecchi fuori uso:

- Estrarre la spina di alimentazione.
- Troncare il cavo di rete ed eliminarlo con la spina.
- Distruggere la serratura dell'oblò di carico. Così facendo s'impedisce ai bambini di rinchiusersi rischiando la vita.

**Pericolo di asfissia!**

- Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi d'imballaggio fuori della portata di bambini.

**Pericolo d'intossicazione**

- Tenere detersivi ed additivi fuori della portata di bambini.

**Pericolo di esplosione!**

- I capi di biancheria preventivamente trattati con detersivi contenenti solventi, p. es. smacchiatori, benzina, dopo l'introduzione in lavatrice potrebbero provocare un'esplosione. Lavare accuratamente a mano questi capi prima di introdurla nella lavatrice.

**Pericolo di ferite**

- L'oblò di carico può riscaldarsi molto.
- Attenzione nello scarico di acqua con detersivo bollente.
- Non salire sulla lavabiancheria.
- Non utilizzare come appoggio l'oblò di carico aperto.
- Non introdurre le mani nel cestello se è ancora in rotazione.

## Valori di consumo

Programma	Carico	Energia el.***	Acqua***	Durata del programma***
Cotone 30 °C*	8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Cotone 40 °C*	8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Cotone 60 °C*	8 kg	1,36 kWh	76 l	2:40 h
Cotone 90 °C	8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Mix 40 °C*	3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Sintetici 40 °C*	3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Delicati/Seta 30 °C	2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Lana 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

\* Regolazione del programma per il controllo secondo la vigente norma EN60456.  
 \*\* Impostazione per prove comparative: Per testare i programmi di prova, lavare le quantità di carico indicate con la massima velocità di centrifugazione selezionabile.

Programma	Opzione	Carico	Consumo di energia annuo	Consumo di acqua annuo
Cotone 40/60 °C	EcoPerfect**	8/4 kg	189 kWh	10500 l

\*\* Impostazione di programma per test ed etichettatura energetica in conformità alla direttiva 2010/30/CE con acqua fredda (15 °C).

\* \*\* Impostazione per prove: regolare il dosaggio intelligente i-DOS 1/2 su – (escluso), dosare manualmente il detersivo in polvere attraverso scomparto  $\neq/\neq$ .

\*\*\* I valori differiscono dai valori indicati a seconda della pressione, durezza, temperatura di entrata dell'acqua, temperatura ambiente, tipo di biancheria, quantità e grado di sporco, detersivo utilizzato, oscillazioni della tensione di rete e funzioni supplementari selezionate.

## Avvertenze importanti

**Proteggere biancheria e macchina**

- Per il dosaggio di tutti i detersivi, detergenti e additivi rispettare assolutamente le indicazioni del produttore.
- Vuotare le tasche.
- Attenzione alle parti in metallo (fermagli per carta ecc.) e se presenti, rimuoverle.
- Lavare i capi delicati in una rete/sacchetto (calze, tende, reggiseni con rinforzi).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline per tende oppure legarle in una rete/un sacchetto.

**Introdurre la biancheria**

- Per un comportamento di centrifugazione ottimale introdurre insieme capi di biancheria grandi e piccoli.
- I capi singoli possono provocare forti squilibri.
- Non chiudere capi di biancheria fra oblò di carico e guarnizione di gomma.

**Ammollo** *Introdurre solo biancheria dello stesso colore.*

- Dosare il detersivo con i-DOS oppure introdurlo nello scomparto  $\neq/\neq$  seguendo le indicazioni del produttore.
- Impostare il programma desiderato. Selezionare  $\triangleright$  **Start (Avvio/Aggiungi)**.
- Dopo ca. 10 minuti selezionare  $\triangleright$  **Start (Avvio/Aggiungi)**, per fermare il programma.
- Dopo il tempo d'ammollo desiderato, selezionare di nuovo  $\triangleright$  **Start (Avvio/Aggiungi)**, se si vuole far proseguire il programma.

**Inamidatura** *La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.*

Selezionare il programma **Risciacquo**. Dosare manualmente amido liquefatto a seconda delle indicazioni del produttore nello scomparto  $\neq/\neq$  (se necessario, prima pulirlo). Selezionare  $\triangleright$  **Start (Avvio/Aggiungi)**.

**Tingere/Decolorare**

Colorare solo in quantità usuali per la casa. Il sale può attaccare l'acciaio inox! Osservare le direttive del produttore di coloranti! **Non** decolorare biancheria nella lavatrice!

**Indicatore di carico**

Il sensore di carico riconosce il grado di carico della lavabiancheria. La biancheria non viene pesata.

**Dispositivo di riconoscimento carico**

Il dispositivo automatico di quantità, indipendentemente dall'indicatore di carico, con altri sensori adegua in modo ottimale il consumo di acqua e di energia elettrica e la durata del programma in ogni programma, a seconda del tipo di tessuto e di carico.

**Aggiunta**

Selezionare il pulsante  $\triangleright$  **Start (Avvio/Aggiungi)** se dopo l'avvio del programma si vogliono aggiungere capi di biancheria. La macchina controlla se è possibile un'aggiunta. Osservare le avvertenze nel display. Con alto livello dell'acqua e/o alta temperatura oppure durante rotazione del cestello l'oblò di carico resta bloccato per motivi di sicurezza.

Per proseguire il programma selezionare il pulsante  $\triangleright$  **Start (Avvio/Aggiungi)**.

**Sicurezza bambini/Blocco apparecchio ON-OFF, simbolo visualizzato  $\rightarrow$**

La lavabiancheria può essere bloccata contro la modifica accidentale delle funzioni impostate.

Attivare: premere il pulsante  $\triangleleft$  (menù) per 5 secondi. Il simbolo  $\rightarrow$  è acceso.  
 Disattivare: premere il pulsante  $\triangleleft$  (menù) per 5 secondi.

- Se il selettore programmi è stato spostato dopo l'avvio: il simbolo  $\rightarrow$  è intermittente. Riportare prima il selettore programmi sul programma iniziale, poi disattivare.
- La sicurezza bambini può restare attiva fino al successivo avvio del programma anche dopo avere spento la macchina (il nome dell'ultimo programma eseguito appare nel display). Disattivare poi la sicurezza bambini prima dell'avvio del programma e riattivarla eventualmente dopo l'avvio del programma.

**Programmi con Prelavaggio, simbolo visualizzato  $\downarrow$**

Il prelavaggio può essere selezionato con determinati programmi. Con **dosaggio intelligente i-DOS**: il detersivo selezionato viene utilizzato per il prelavaggio ed il lavaggio principale. Per evitare un inutile sovradosaggio di detersivo per prelavaggio/lavaggio principale, per il dosaggio consigliamo la regolazione normale. Con il **dosaggio manuale**: dividere il detersivo per prelavaggio e lavaggio principale. Introdurre il detersivo per il Prelavaggio nel cestello ed il detersivo per il lavaggio principale nello scomparto  $\neq/\neq$ . Per tessuti colorati non usare detersivi contenenti candeggianti.

## Avvertenze su programmi/Opzioni

**Programma preferito**

Sotto **Memory** (Il mio programma) può essere salvato durevolmente il programma preferito con tutte le regolazioni.

1. Regolare il selettore programmi su **Memory** (Il mio programma).
2. Con i pulsanti  $\Rightarrow$  /  $\triangleleft$  (cambia) selezionare il programma preferito.
3. **i-DOS 1/2**, con i pulsanti corrispondenti selezionare **Temperatura e Velocità di centrifugazione** e cambiare le regolazioni con i pulsanti  $\Rightarrow$  /  $\triangleleft$  (cambia).
4. Con il pulsante  $\triangleright$  (menù) selezionare la regolazione desiderata. Se necessario cambiare con i pulsanti  $\Rightarrow$  /  $\triangleleft$  (cambia).

**Selezione macchie**

Non lasciare essiccare le macchie. Rimuovere prima le parti solide. Comporre il carico di biancheria come al solito e caricare la macchina. Selezionare un tipo di macchia (non sono combinabili).

È possibile scegliere tra un totale di 16 diverse macchie. La lavabiancheria adegua in modo finalizzato la temperatura di lavaggio, il movimento del cestello ed il tempo di ammollo al tipo di macchia. Acqua bollente o fredda, trattamento delicato o intensivo della biancheria ed ammollo lungo o breve provvedono ad uno svolgimento speciale del programma di lavaggio per ogni tipo di macchia.

Con il pulsante  $\triangleright$  (menù) selezionare Selez. Macchie; con i pulsanti  $\Rightarrow$  /  $\triangleleft$  (cambia) selezionare la macchia.

Il risultato: le macchie vengono trattate in modo ottimale.

**Macchie**

Alimenti bimbi	Calze sporche	Fragola	Terra
Arancia	Cioccolato	Pomodoro	The
Burro e olio	Cosmetici	Sangue	Uova
Caffè	Erba	Sudore	Vino rosso

**2 programmi smacchiatori spiegati nei dettagli (esempi)**

Uova Ammollo in bagno d'acqua tiepida, ciclo di lavaggio selezionato con livello dell'acqua più alto e cicli di risciacquo aggiuntivi per la rimozione di particelle.

Sangue Il sangue viene prima «sciolto» in acqua fredda, dopo si avvia il programma di lavaggio selezionato.

Per le altre macchie abbiamo elaborato in studi approfonditi soluzioni paragonabili.

## Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS)

**Messa in funzione**

L'apparecchio è impostato all'origine per il dosaggio di un detersivo liquido e di un ammorbidente, contrassegnati con corrispondente inserto sostitutivo nei coperchi di carico:

- $\neq/\neq$  Detersivo per capi colorati, premontato.
- $\neq/\neq$  Ammorbidente solo i-DOS 2, premontato.
- $\neq/\neq$  Detersivo completo/universale, accluso.

Nel contenitore i-DOS 2 si può introdurre anche, invece di ammorbidente, un secondo detersivo liquido. → *Pagina 13*

Gli inserti sostitutivi possono essere cambiati a seconda della necessità.

**Riempire il serbatoio di dosaggio**

1. Estrarre il cassetto detersivo.
2. Aprire il coperchio di carico.
3. Introdurre il detersivo/ammorbidente. Non riempire oltre il riferimento **max**.
4. Chiudere i coperchi di carico.
5. Richiudere lentamente e completamente il cassetto detersivo.

Il cassetto completamente chiuso è indicato ad apparecchio acceso da:

- con dosaggio intelligente i-DOS 1/i-DOS 2 selezionato la relativa spia è accesa → *Pagina 11*
- l'indicatore lampeggia una volta, se non è stato selezionato il dosaggio intelligente. → *Pagina 11*

Nella scelta dei prodotti per il lavaggio e la cura osservare le indicazioni dei produttori. Consigliamo detersivo liquido completo, universale e detersivo per capi colorati per tutti i tessuti colorati lavabili in lavabiancheria in cotone e sintetici.

- Usare solo prodotti liquidi.
- Non usare prodotti contenenti solventi, prodotti corrosivi o che emettono gas (ad es. candeggiane liquide).
- Non mescolare detersivi e ammorbidenti.
- Non utilizzare prodotti composti e fortemente concentrati.
- Per evitare l'essiccazione non lasciare il coperchio di riempimento aperto per troppo tempo.

## Nell'uso quotidiano

**Spie luminose nell'impugnatura del cassetto**

- La spia è **accesa**, quando per il contenitore è stato selezionato il dosaggio intelligente.
- La spia è **intermittente**, se il livello di riempimento è sceso al di sotto del minimo.
- La spia **lampeggia brevemente**, se il cassetto è chiuso correttamente (con dosaggio intelligente non selezionato). → *libretto Istruzioni per l'installazione/Cura separato, Pagina 9*

## Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS)

**Selezione ed esclusione del dosaggio intelligente/adeguare il dosaggio**

Il dosaggio intelligente di detersivo e ammorbidente è selezionato all'origine in tutti i programmi consentiti (dosaggio normale), → *Pagina 7*, e può essere variato individualmente per ogni programma.

Oltre al dosaggio intelligente, se necessario, attraverso il contenitore  $\neq/\neq$  possono essere aggiunti additivi di lavaggio (ad es. sale smacchiatore).

Cambio di dosaggio:

1. Con i pulsanti **i-DOS 1/i-DOS 2** selezionare il menù di dosaggio.
2. Con i pulsanti  $\Rightarrow$  /  $\triangleleft$  (cambia) selezionare il dosaggio desiderato. La spia nell'impugnatura del cassetto si spegne impostando **spento**.

La selezione (spento/basso/norm./alto) di i-DOS1 e i-DOS2 si conserva per ciascun programma fino alla successiva modifica, anche se la macchina viene spenta.

**Riempire il detersivo/ammorbidente**

L'intermittenza delle relative spie luminose, a dosaggio intelligente selezionato ed un corrispondente avviso nel display, indicano che il livello di riempimento è sceso al di sotto del minimo. Il contenuto basta ancora fino a ca. 3 lavaggi. Ora in qualsiasi momento può essere aggiunto lo stesso detersivo o ammorbidente. Se si cambia il prodotto/produttore, consigliamo di pulire prima i serbatoi, → *separate Istruzioni per l'installazione/Cura, Pagina 8, 9 e*, se necessario, adattare il dosaggio base.

**Regolazioni base i-DOS**

**Se necessario, cambiare le quantità di dosaggio base per il detersivo e l'ammorbidente**

Il dosaggio base è la quantità di dosaggio per detersivo e ammorbidente per un comune carico medio di una famiglia.

Il dosaggio base da impostare corrisponde ai valori consigliati da produttore di detersivo e dell'ammorbidente (sporco normale, morbidezza media, carico medio usuale della famiglia per la rispettiva durezza dell'acqua).

Rilevare questi dati dall'etichetta della confezione del detersivo/ammorbidente o chiedere direttamente al produttore.

Per accertare la durezza dell'acqua disponibile, utilizzare una striscia reattiva per test oppure chiedere alla propria azienda fornitrice dell'acqua.

La mia durezza dell'acqua:

Impostazione all'origine del dosaggio base: detersivo 75 ml/ammorbidente 36 ml

Per regolare i dosaggi base:

1. Con il pulsante  $\triangleleft$  (menù) selezionare la voce del menù **i-Dos1: base** opp. **i-Dos2: base**.
2. Con i pulsanti  $\Rightarrow$  /  $\triangleleft$  (cambia) impostare il dosaggio base (10 m – 200 ml).

pressione prolungata = scorrimento rapido

## Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS)

**Se necessario cambiare contenuto del contenitore i-DOS 2**

Nel contenitore i-DOS 2 si può introdurre anche, invece di ammorbidente, un secondo detersivo liquido.

1. Con il pulsante  $\triangleleft$  (menù) selezionare la voce del menù **i-Dos2: contenuto**.
2. Con i pulsanti  $\Rightarrow$  /  $\triangleleft$  (cambia) commutare fra ammorbidente e detersivo.

– A corredo è disponibile un inserto sostitutivo supplementare per un secondo detersivo e può essere montato nel coperchio di riempimento. → *Pagina 11*

– Quando si cambia il contenuto del serbatoio, il dosaggio base viene ripristinato alla corrispondente l'impostazione originale. Se necessario adeguare il dosaggio base.

**Dosaggio manuale nel contenitore  $\neq/\neq$**

1. Impostare il dosaggio intelligente su – (OFF). → *Pagina 12*
2. Dosaggio nello scomparto  $\neq/\neq$  conforme alla quantità di biancheria, alle indicazioni del produttore ed alla durezza dell'acqua disponibile.  $\neq/\neq$  = detersivo in polvere/liquido

– Non dosare manualmente il detersivo liquido nei programmi con **Prelavaggio**  $\downarrow$  e/o nell'opzione di programma **fine lavaggio**.

– Nei programmi con **Prelavaggio**  $\downarrow$ . Introdurre il detersivo. → *Pagina 9*  
 Non estrarre il cassetto detersivo durante l'afflusso dell'acqua.

**Servizio assistenza clienti**

Se non si riesce ad eliminare l'inconveniente (→ *separate Istruzioni per l'installazione/Cura, Che fare se ...*), preghiamo di rivolgersi al nostro servizio assistenza clienti. Troviamo sempre una soluzione adeguata, anche per evitarvi una inutile visita del tecnico.

I dati di contatto del più vicino centro di assistenza clienti sono in questo libretto oppure nell'elenco dei centri di assistenza clienti (a seconda del modello).

– I 800-829120 (Linea verde)  
 – CH 0848 840 040

Si prega d'indicare al servizio assistenza clienti la sigla del prodotto (E-Nr.) ed il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio.

La mia durezza dell'acqua:

Impostazione all'origine del dosaggio base: detersivo 75 ml/ammorbidente 36 ml

Per regolare i dosaggi base:

1. Con il pulsante  $\triangleleft$  (menù) selezionare la voce del menù **i-Dos1: base** opp. **i-Dos2: base**.
2. Con i pulsanti  $\Rightarrow$  /  $\triangleleft$  (cambia) impostare il dosaggio base (10 m – 200 ml).

pressione prolungata = scorrimento rapido



Lavabiancheria con sistema di dosaggio intelligente

it Istruzioni per l'uso

# La vostra lavabiancheria

**Congratulazioni** – avete scelto un moderno elettrodomestico, di alto pregio qualitativo della marca Bosch. La lavabiancheria si distingue grazie ad un ridotto consumo di acqua, energia e detersivo.

Ogni macchina uscita dalla nostra fabbrica è stata controllata minuziosamente per accertarne il corretto funzionamento ed il perfetto stato.

Ogni macchina è regolata all'origine per il sistema di dosaggio intelligente. Si può procedere immediatamente al lavaggio! Variazioni delle regolazioni base. → *Pagina 12,13*

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori, pezzi di ricambio e servizi è possibile consultare il nostro sito Internet [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) oppure rivolgersi ai nostri centri di assistenza tecnica.



Mettere la lavabiancheria in funzione solo dopo avere letto queste istruzioni e le separate *Istruzioni per l'installazione/Cura!*

## Indice

	Pagina
■ Uso conforme alle norme .....	1
■ Preparare la lavabiancheria .....	2
■ La prima messa in funzione .....	2/3
■ Prima di ogni lavaggio .....	3/4
■ Dopo ogni lavaggio .....	4/5
■ Selezionare il menù e cambiare le impostazioni/Display .....	6
■ Specchietto dei programmi .....	7
■ Istruzioni di sicurezza .....	8
■ Valori di consumo .....	8
■ Avvertenze importanti .....	9
■ Avvertenze su programmi/Opzioni .....	10
■ Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS) .....	11 - 13
■ Dosaggio manuale .....	13
■ Servizio assistenza clienti .....	13



## Tutela ambientale/ Istruzioni per il risparmio

- Sfruttare la quantità massima di biancheria del rispettivo programma.
- Lavare senza prelavaggio la biancheria con sporco normale.
- Invece di **Cotone 90 °C** selezionare il programma **Cotone 60 °C** e l'opzione **EcoPerfect**. Pulizia paragonabile con consumo di energia notevolmente inferiore.
- Il dosaggio del detersivo con il sistema di dosaggio intelligente aiuta a risparmiare detersivo ed acqua.
- **Modo risparmio energetico:** L'illuminazione del display si spegne dopo pochi minuti, **Start** (Avvio/Aggiungi) lampeggia. Per attivare l'illuminazione selezionare un pulsante qualsiasi.
- Se successivamente la biancheria sarà asciugata nella asciugabiancheria, selezionare una velocità di centrifugazione secondo le istruzioni del produttore dell'asciugabiancheria.

## Automatico macchie

È possibile il trattamento speciale di 16 diversi tipi di macchie. Non è necessario un trattamento preliminare delle macchie; la lavabiancheria adatta il processo di lavaggio. → *Pagina 10*

## Uso conforme alle norme

- esclusivamente per l'uso domestico,
- per il lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice e lana lavabile a mano in acqua e detersivo,
- nel dosaggio di tutti i detersivi/additivi e detersivi osservare assolutamente le istruzioni del produttore,
- per l'impiego con acqua potabile fredda e comuni detersivi ed additivi commerciali, che sono idonei all'impiego in lavatrici.



- Osservare le istruzioni di sicurezza a pagina 8!
- Non lasciare bambini privi di sorveglianza nei pressi della lavabiancheria!
- L'uso della lavabiancheria è vietato ai bambini ed alle persone non esperte.
- Tenere lontani dalla lavabiancheria gli animali domestici!

## Preparare la lavabiancheria



Installazione a regola d'arte secondo il separato manuale d'istruzioni per l'installazione/cura.



### Controllare la macchina

- Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata!
- Informare il proprio servizio assistenza clienti!



### Inserire la spina di alimentazione

- Solo con le mani asciutte!
- Afferrare solo la spina!



### Aprire il rubinetto dell'acqua

### Impugnatura del cassetto detersivo

**i-DOS** | Intelligent Dosing System

**BOSCH**

i-DOS 1  
i-DOS 2

<b>i-DOS 1</b> <b>Detersivo</b>	i-DOS 1 selezionato/spia di mancanza. → <i>Pagina 11 - 13</i>
<b>i-DOS 2</b> <b>Ammorbidente o detersivo</b>	i-DOS 2 selezionato/spia di mancanza. → <i>Pagina 11 - 13</i>

### Pulsanti, Display → Pagina 6

**EcoLogixx 8**

swiss edition

°C	Selezione della temperatura – – (freddo) fino a 90°; co
<b>i-DOS 1</b>	Selezione del <b>dosaggio det</b> I = leggero, II = normale, III
<b>i-DOS 2</b>	Selezione <b>dell'ammorbidente</b> I = leggero, II = normale, III
⌀	Scegliere la velocità di cen svolgimento del programma da 0 a 1600 * (* a seconda

< [ ] (menù)	Selezionare le regolazioni b
> [ ] (menù)	Selezionare le opzioni del p
= / + [ ] (cambia)	Cambiare le regolazioni nel

## Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS)

La lavabiancheria è dotata di un sistema di dosaggio intelligente per il detersivo liquido e l'ammorbidente. A tal fine oltre al cassetto detersivo sono disponibili dei contenitori i-DOS 1 e i-DOS 2 (1,3 l/0,5 l). Si può scegliere se usare un detersivo liquido e un ammorbidente oppure due detersivi liquidi. → *Pagina 13*

## La prima messa in funzione



Riempire il serbatoio di dosaggio i-DOS 1 e i-DOS 2 → Pagina 11

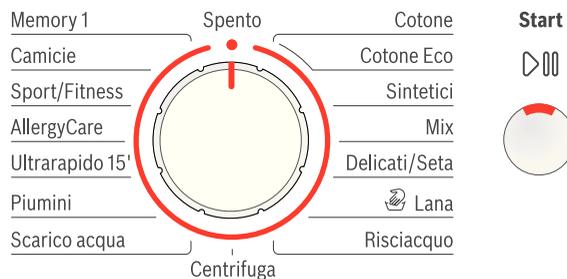


Eseguire un ciclo di lavaggio senza biancheria

1. Per impedire che al 1° lavaggio il detersivo finisca inutilizzato nello scarico: Versare 1 litro di acqua nello scomparto e avviare il programma **Scarico acqua**.
2. Lavare una volta con il programma **Cotone 90 °C**, non introdurre biancheria.

### Selettore programmi

### Avvio/Aggiungi



a  
n i pulsanti (cambia)  
**Detersivo** → Pagina 12  
= forte, - = spento; con i pulsanti (cambia)  
**temperatura o del dosaggio detersivo** → Pagina 12  
= forte, - = spento; con i pulsanti (cambia)  
trifugazione (giri al minuto, 0 = nessuna centrifugazione durante lo  
a del modello); con i pulsanti (cambia)

base → Pagina 6  
programma → Pagina 6  
menù → Pagina 6

## Prima di ogni ciclo di lavaggio



Aprire l'oblò di carico

Suddividere la biancheria



Secondo le indicazioni sulle etichette del tessuto.  
Secondo il tipo, colore, grado di sporco e temperatura.  
Osservare le istruzioni per la cura del produttore!  
Non superare il carico massimo. → Pagina 7  
Osservare le avvertenze importanti. → Pagina 9

Selezionare il programma



Selettore programmi per accendere e spegnere la macchina e per selezionare il programma. È possibile la rotazione nei due sensi.

Quando la sicurezza bambini è attiva. → Disattivare, Pagina 9

Osservare le avvertenza nel display!

**Max 8kg**  
**Cotone**  
**Introd. i capi**

Introdurre la biancheria

Osservare l'indicazione di carico nel display.  
→ Pagina 9

0 Carico: Max 8 kg  
**Cotone**  
**Introd. i capi**

Chiudere l'oblò di carico



Non chiudere capi di biancheria sotto l'oblò!

fine fra 2:26

**Cotone**  
**i-Dos1: II i-Dos2: II**

Il dosaggio intelligente è preimpostato all'origine:  
i-Dos1 : II = dosaggio detersivo : normale  
i-Dos2 : II = dosaggio ammorbidente : normale  
Cambiare il dosaggio. → Pagina 12

Selezionare le impostazioni di programma.



Tutti i tasti sono sensibili al tatto, basta sfiorarli!

**Temperatura/Velocità di centrifugazione** → Pagina 2

**Opzioni del programma (menù)** → Pagina 6

**Selez. Macchie** → Pagina 10

**Dosaggio manuale** → Pagina 13

avviare



1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

Cassetto detersivo con:

scomparto per il dosaggio

Serbatoio i-DOS 2 per ammorbidente o detersivo

Serbatoio i-DOS 1 per detersivo liquido

Impugnatura del cassetto detersivo



Illuminazione interna del cestello (a seconda del modello) – dopo l'apertura o la chiusura dell'oblò di carico, nonché dopo l'avvio del programma; si spegne automaticamente.

Lavaggio

Lavaggio

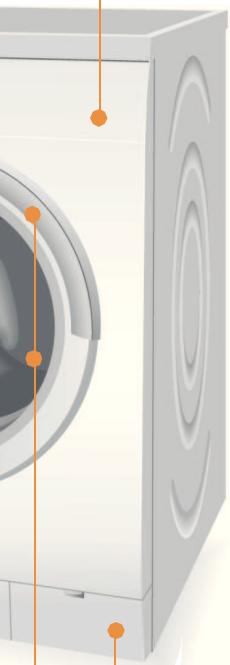
lavaggio manuale

il dosaggio intelligente:

risparmio liquido

per il dosaggio intelligente:

Pannello comandi



Sportello di servizio

Oblò di carico con impugnatura

## Dopo ogni lavaggio

### 10. **Disinserimento**

Disporre il selettore programmi su **Spento**.

### 9. **Chiudere il rubinetto dell'acqua!**

Non necessario nei modelli con Aqua-Stop. → *separate Istruzioni per l'installazione/Cura, Pagina 6*

### 8. **Prelevare la biancheria**

Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.



- Rimuovere corpi estranei eventualmente presenti - pericolo di ruggine.
- Lasciare l'oblò di carico e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.

### Fine del programma ...

... se nel display appare **Fine, Estrarre capi**.



Se l'**illuminazione del display è spenta**, selezionare un pulsante qualsiasi. → *Modo risparmio energetico, Pagina 1*

### Esclusione della centrifuga finale

Se è attiva **Centr. fin Off** ☐:

- Selezionare **Scarico acqua** e/o **Start (Avvio/Aggiungi)**.

### Fermare il programma

Nei programmi ad alta temperatura:

- Raffreddare la biancheria: selezionare **Risciacquo**.
- Selezionare **Start (Avvio/Aggiungi)**.

Nei programmi a bassa temperatura:

- Selezionare **Centrifuga** oppure **Scarico acqua**.
- Selezionare **Start (Avvio/Aggiungi)**.

### Aggiungere biancheria ... → Pagina 9

... se è selezionato **Start (Avvio/Aggiungi)** e dopo nel display compare poi **Oblò sblocc.**



- Non lasciare aperto a lungo l'oblò di carico - l'acqua che cola dalla biancheria potrebbe scorrere fuori.
- L'indicazione di carico non è attiva durante l'aggiunta.

Selezionare **Start (Avvio/Aggiungi)**.

Durante il lavaggio ...

## Selezionare il menù e cambiare le impostazioni/Display

Con i pulsanti </> (menù) si possono selezionare le seguenti regolazioni base e opzioni del programma.

Le regolazioni nel menù possono essere adeguate/cambiate con i pulsanti =/+ (cambia). In caso di regolazioni a più gradi, toccando più a lungo i pulsanti =/+ (cambia) le regolazioni scorrono automaticamente. Nel **display** si ottengono informazioni su: menù e regolazioni, esecuzione del programma e avvertenze aggiuntive

(→ *separate Istruzioni per l'installazione/Cura, Che fare se ..., Pagina 11*).



Ogni regolazione è attiva senza conferma. Le regolazioni base nel display sono sottolineate e si conservano anche dopo spegnimento e riaccensione.

Regolazioni base		< (menù) >	Opzioni del programma
i-Dos2: <u>contiene</u>	ammorbidente - detersivo		Scegliere il contenuto del serbatoio. → <i>Pagina 13</i>
i-Dos1: <u>base</u>	10 ml - 200 ml		Regolare il dosaggio base, → <i>Pagina 12</i> , a seconda del suggerimento del produttore di detersivo/ammorbidente.
i-Dos2: <u>base</u>	10 ml - 200 ml		
Segn. Acustico	OFF - basso - medio - alto - molto alto		Scegliere il volume dei segnali di avvertimento.
Tono tasti	OFF - basso - medio - alto - molto alto		Scegliere il volume dei segnali dei pulsanti.
Lingua			Scegliere la lingua dei testi visualizzati.
VarioPerfect	TurboPerfect Normale		Per il lavaggio in breve tempo, con effetto di lavaggio paragonabile al programma standard. Massima quantità di carico. → <i>Tabella dei programmi, Pagina 7</i>
	EcoPerfect		Per risparmiare energia con effetto di lavaggio paragonabile al programma standard.
Selez. Macchie			Trattamento automatico di macchie difficili. → <i>Pagina 10</i>
fine lavaggio	1 - 24h (h ora)		Dopo la selezione del programma, viene visualizzata la rispettiva durata fino alla fine del programma. Regolabile in unità di un'ora, fino a max. 24h. Dopo l'avvio del programma la regolazione non è più possibile.
Extra Risciacquo	max. +3 Risciacqui		Risciacquo supplementare. Maggiore durata del programma. Consiglio d'impiego: per pelle particolarmente sensibile o/e in zone con acqua molto dolce.
Stiramento	OFF - ON		Ciclo di centrifugazione speciale con successiva fase anti piega. Centrifugazione finale delicata a velocità di centrifugazione ridotta. Umidità residua della biancheria leggermente più alta.
Centr. fin Off	OFF - ON		Dopo l'ultimo risciacquo la biancheria resta nell'acqua. → <i>Pagina 5</i>
Skin Care	OFF - ON		Maggiore livello dell'acqua. Trattamento più delicato della biancheria.
Prelavaggio	OFF - ON		Per biancheria molto sporca. Osservare le avvertenze per il dosaggio, → <i>Pagina 9!</i>





## Istruzioni di sicurezza

- Leggere le istruzioni per l'uso e le istruzioni per l'installazione/la cura e tutte le altre informazioni accluse alla lavabiancheria e comportarsi conformemente.
- Conservare la documentazione per l'uso futuro.

**Pericolo di scossa elettrica!** - Tirare solo la spina di alimentazione, non effettuare trazione direttamente sul cavo.  
- Inserire/estrarre la spina di rete solo con le mani asciutte!

**Pericolo di folgorazione** Per apparecchi fuori uso:  
- Estrarre la spina di alimentazione.  
- Troncare il cavo di rete ed eliminarlo con la spina.  
- Distruggere la serratura dell'oblò di carico. Così facendo s'impedisce ai bambini di rinchiudersi rischiando la vita.

**Pericolo di asfissia!** - Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi d'imballaggio fuori della portata di bambini.

**Pericolo d'intossicazione** - Tenere detersivi ed additivi fuori della portata di bambini.

**Pericolo di esplosione!** - I capi di biancheria preventivamente trattati con detersivi contenenti solventi, p. es. smacchiatori, benzina, dopo l'introduzione in lavatrice potrebbero provocare un'esplosione. Lavare accuratamente a mano questi capi prima di introdurli nella lavatrice.

**Pericolo di ferite** - L'oblò di carico può riscaldarsi molto.  
- Attenzione nello scarico di acqua con detersivo bollente.  
- Non salire sulla lavabiancheria.  
- Non utilizzare come appoggio l'oblò di carico aperto.  
- Non introdurre le mani nel cestello se è ancora in rotazione.

## Valori di consumo

Programma	Carico	Energia el.***	Acqua***	Durata del programma***
Cotone 30 °C*	8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Cotone 40 °C*	8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Cotone 60 °C*	8 kg	1,36 kWh	76 l	2:40 h
Cotone 90 °C	8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Mix 40 °C*	3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Sintetici 40 °C*	3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Delicati/Seta 30 °C	2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Lana 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

\* Regolazione del programma per il controllo secondo la vigente norma EN60456.  
Istruzioni per prove comparative: Per testare i programmi di prova, lavare le quantità di carico indicate con la massima velocità di centrifugazione selezionabile.

Programma	Opzione	Carico	Consumo di energia annuo	Consumo di acqua annuo
Cotone 40/60 °C	EcoPerfect**	8/4 kg	189 kWh	10500 l

\*\* Impostazione di programma per test ed etichettatura energetica in conformità alla direttiva 2010/30/CE con acqua fredda (15 °C).

\*, \*\* Impostazione per prove: regolare il dosaggio intelligente i-DOS 1/2 su - (escluso), dosare manualmente il detersivo in polvere attraverso scomparto .

\*\*\* I valori differiscono dai valori indicati a seconda della pressione, durezza, temperatura di entrata dell'acqua, temperatura ambiente, tipo di biancheria, quantità e grado di sporco, detersivo utilizzato, oscillazioni della tensione di rete e funzioni supplementari selezionate.

## Avvertenze importanti



### Proteggere biancheria e macchina

- Per il dosaggio di tutti i detersivi, detergenti e additivi rispettare assolutamente le indicazioni del produttore.
- Vuotare le tasche.
- Attenzione alle parti in metallo (fermagli per carta ecc.) e se presenti, rimuoverle.
- Lavare i capi delicati in una rete/sacchetto (calze, tende, reggiseni con rinforzi).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline per tende oppure legarle in una rete/un sacchetto.



### Introdurre la biancheria

- Per un comportamento di centrifugazione ottimale introdurre insieme capi di biancheria grandi e piccoli.
- I capi singoli possono provocare forti squilibri.
- Non chiudere capi di biancheria fra oblò di carico e guarnizione di gomma.



### Ammollo

*Introdurre solo biancheria dello stesso colore.*

- Dosare il detersivo con i-DOS oppure introdurlo nello scomparto seguendo le indicazioni del produttore.
- Impostare il programma desiderato. Selezionare **Start (Avvio/Aggiungi)**.
- Dopo ca. 10 minuti selezionare **Start (Avvio/Aggiungi)**, per fermare il programma.
- Dopo il tempo d'ammollo desiderato, selezionare di nuovo **Start (Avvio/Aggiungi)**, se si vuole far proseguire il programma.



### Inamidatura

*La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.*

Selezionare il programma **Risciacquo**. Dosare manualmente amido liquefatto a seconda delle indicazioni del produttore nello scomparto (se necessario, prima pulirlo). Selezionare **Start (Avvio/Aggiungi)**.



### Tingere/Decolorare

Colorare solo in quantità usuali per la casa. Il sale può attaccare l'acciaio inox! Osservare le direttive del produttore di coloranti! **Non** decolorare biancheria nella lavatrice!



### Indicatore di carico

Il sensore di carico riconosce il grado di carico della lavabiancheria. La biancheria non viene pesata.



### Dispositivo di riconoscimento carico

Il dispositivo automatico di quantità, indipendentemente dall'indicatore di carico, con altri sensori adegua in modo ottimale il consumo di acqua e di energia elettrica e la durata del programma in ogni programma, a seconda del tipo di tessuto e di carico.



### Aggiunta

Selezionare il pulsante **Start (Avvio/Aggiungi)** se dopo l'avvio del programma si vogliono aggiungere capi di biancheria. La macchina controlla se è possibile un'aggiunta. Osservare le avvertenze nel display. Con alto livello dell'acqua e/o alta temperatura oppure durante rotazione del cestello l'oblò di carico resta bloccato per motivi di sicurezza. Per proseguire il programma selezionare il pulsante **Start (Avvio/Aggiungi)**.



### Sicurezza bambini/Blocco apparecchio ON-OFF, simbolo visualizzato

La lavabiancheria può essere bloccata contro la modifica accidentale delle funzioni impostate.

Attivare: premere il pulsante (menù) per 5 secondi. Il simbolo è acceso.

Disattivare: premere il pulsante (menù) per 5 secondi.



- Se il selettore programmi è stato spostato dopo l'avvio: il simbolo è intermittente. Riportare prima il selettore programmi sul programma iniziale, poi disattivare.

- La sicurezza bambini può restare attiva fino al successivo avvio del programma anche dopo avere spento la macchina (il nome dell'ultimo programma eseguito appare nel display). Disattivare poi la sicurezza bambini prima dell'avvio del programma e riattivarla eventualmente dopo l'avvio del programma.



### Programmi con Prelavaggio, simbolo visualizzato

Il prelavaggio può essere selezionato con determinati programmi. Con **dosaggio intelligente i-DOS**: il detersivo selezionato viene utilizzato per il prelavaggio ed il lavaggio principale. Per evitare un inutile sovradosaggio di detersivo per prelavaggio/lavaggio principale, per il dosaggio consigliamo la regolazione normale. Con il **dosaggio manuale**: dividere il detersivo per prelavaggio e lavaggio principale. Introdurre il detersivo per il Prelavaggio nel cestello ed il detersivo per il lavaggio principale nello scomparto . Per tessuti colorati non usare detersivi contenenti candeggianti.

# Avvertenze su programmi/Opzioni

## Programma preferito

Sotto **Memory** (Il mio programma) può essere salvato durevolmente il programma preferito con tutte le regolazioni.

1. Regolare il selettore programmi su **Memory** (Il mio programma).
2. Con i pulsanti  $\Rightarrow / \oplus$  (cambia) selezionare il programma preferito.
3. **i-DOS 1/2**, con i pulsanti corrispondenti selezionare **Temperatura** e **Velocità di centrifugazione** e cambiare le regolazioni con i pulsanti  $\Rightarrow / \oplus$  (cambia).
4. Con il pulsante  $> \square$  (menù) selezionare la regolazione desiderata. Se necessario cambiare con i pulsanti  $\Rightarrow / \oplus$  (cambia).

## Selezione macchie

Non lasciare essiccare le macchie. Rimuovere prima le parti solide. Comporre il carico di biancheria come al solito e caricare la macchina. Selezionare un tipo di macchia (non sono combinabili).

È possibile scegliere tra un totale di 16 diverse macchie. La lavabiancheria adegua in modo finalizzato la temperatura di lavaggio, il movimento del cestello ed il tempo di ammollo al tipo di macchia. Acqua bollente o fredda, trattamento delicato o intensivo della biancheria ed ammollo lungo o breve provvedono ad uno svolgimento speciale del programma di lavaggio per ogni tipo di macchia.

Con il pulsante  $> \square$  (menù) selezionare Selez. Macchie; con i pulsanti  $\Rightarrow / \oplus$  (cambia) selezionare la macchia.

Il risultato: le macchine vengono trattate in modo ottimale.

## Macchie

<b>Alimenti bimbi</b>	<b>Calze sporche</b>	<b>Fragola</b>	<b>Terra</b>
<b>Arancia</b>	<b>Cioccolato</b>	<b>Pomodoro</b>	<b>The</b>
<b>Burro e olio</b>	<b>Cosmetici</b>	<b>Sangue</b>	<b>Uova</b>
<b>Caffè</b>	<b>Erba</b>	<b>Sudore</b>	<b>Vino rosso</b>

## 2 programmi smacchiatori spiegati nei dettagli (esempi)

Uova	Ammollo in bagno d'acqua tiepida, ciclo di lavaggio selezionato con livello dell'acqua più alto e cicli di risciacquo aggiuntivi per la rimozione di particelle.
Sangue	Il sangue viene prima «sciolto» in acqua fredda, dopo si avvia il programma di lavaggio selezionato.

Per le altre macchie abbiamo elaborato in studi approfonditi soluzioni paragonabili.

# Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS)

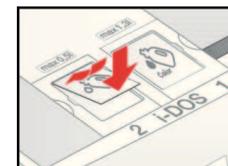
## Messa in funzione

L'apparecchio è impostato all'origine per il dosaggio di un detersivo liquido e di un ammorbidente, contrassegnati con corrispondente inserto sostitutivo nei coperchi di carico:

- Detersivo per capi colorati, premontato.
- Ammorbidente solo i-DOS 2, premontato.
- Detersivo completo/universale, accluso.

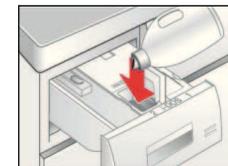
Nel contenitore i-DOS 2 si può introdurre anche, invece di ammorbidente, un secondo detersivo liquido. → *Pagina 13*

Gli inserti sostitutivi possono essere cambiati a seconda della necessità.



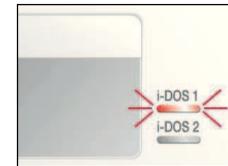
## Riempire il serbatoio di dosaggio

1. Estrarre il cassetto detersivo.
2. Aprire il coperchio di carico.
3. Introdurre il detersivo/ammorbidente. Non riempire oltre il riferimento **max**.
4. Chiudere i coperchi di carico.
5. Richiudere lentamente e completamente il cassetto detersivo.



Il cassetto completamente chiuso è indicato ad apparecchio acceso da:

- con dosaggio intelligente i-DOS 1/i-DOS 2 selezionato la relativa spia è accesa → *Pagina 11*
- l'indicatore lampeggia una volta, se non è stato selezionato il dosaggio intelligente. → *Pagina 11*



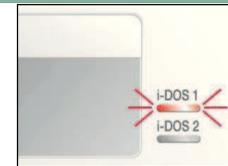
**i** Nella scelta dei prodotti per il lavaggio e la cura osservare le indicazioni dei produttori. Consigliamo detersivo liquido completo, universale e detersivo per capi colorati per tutti i tessuti colorati lavabili in lavabiancheria in cotone e sintetici.

- Usare solo prodotti liquidi.
- Non usare prodotti contenenti solventi, prodotti corrosivi o che emettono gas (ad es. candeggiante liquido).
- Non mescolare detersivi e ammorbidenti.
- Non utilizzare prodotti composti e fortemente concentrati.
- Per evitare l'essiccazione non lasciare il coperchio di riempimento aperto per troppo tempo.

## Nell'uso quotidiano

### Spie luminose nell'impugnatura del cassetto

- La spia è **accesa**, quando per il contenitore è stato selezionato il dosaggio intelligente.
- La spia è **intermittente**, se il livello di riempimento è sceso al di sotto del minimo.
- La spia **lampeggia brevemente**, se il cassetto è chiuso correttamente (con dosaggio intelligente non selezionato). → *libretto Istruzioni per l'installazione/Cura separato, Pagina 9*



# Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS)

## Selezione ed esclusione del dosaggio intelligente/adequare il dosaggio

Il dosaggio intelligente di detersivo e ammorbidente è selezionato all'origine in tutti i programmi consentiti (dosaggio normale), → *Pagina 7*, e può essere variato individualmente per ogni programma.  
Oltre al dosaggio intelligente, se necessario, attraverso il contenitore /  possono essere aggiunti additivi di lavaggio (ad es. sale smacchiatore).

Cambio di dosaggio:

1. Con i pulsanti **i-DOS 1/i-DOS 2** selezionare il menù di dosaggio.
2. Con i pulsanti  (cambia) selezionare il dosaggio desiderato.  
La spia nell'impugnatura del cassetto si spegne impostando **spento**.

fine fra 2:26

**i-Dos1: detersivo**  
**■ dosaggio: norm.**

La selezione (spento/basso/norm./alto) di i-DOS1 e i-DOS2 si conserva per ciascun programma fino alla successiva modifica, anche se la macchina viene spenta.

## Riempire il detersivo/ammorbidente

L'intermittenza delle relative spie luminose, a dosaggio intelligente selezionato ed un corrispondente avviso nel display, indicano che il livello di riempimento è sceso al di sotto del minimo. Il contenuto basta ancora fino a ca. 3 lavaggi.

Ora in qualsiasi momento può essere aggiunto lo stesso detersivo o ammorbidente. Se si cambia il prodotto/prodotto, consigliamo di pulire prima i serbatoi, → *separate Istruzioni per l'installazione/Cura, Pagina 8, 9 e*, se necessario, adattare il dosaggio base.

# Regolazioni base i-DOS

## Se necessario, cambiare le quantità di dosaggio base per il detersivo e l'ammorbidente

Il dosaggio base è la quantità di dosaggio per detersivo e ammorbidente per un comune carico medio di una famiglia.

Il dosaggio base da impostare corrisponde ai valori consigliati da produttore di detersivo e dell'ammorbidente (sporco normale, morbidezza media, carico medio usuale della famiglia per la rispettiva durezza dell'acqua).

Rilevare questi dati dall'etichetta della confezione del detersivo/ammorbidente o chiedere direttamente al produttore.

Per accertare la durezza dell'acqua disponibile, utilizzare una striscia reattiva per test oppure chiedere alla propria azienda fornitrice dell'acqua.

La mia durezza dell'acqua:

Impostazione all'origine del dosaggio base: detersivo 75 ml/ammorbidente 36 ml

Per regolare i dosaggi base:

1. Con il pulsante  (menù) selezionare la voce del menù **i-Dos1: base** opp. **i-Dos2: base**.
2. Con i pulsanti  (cambia) impostare il dosaggio base (10 m – 200 ml).

fine fra 2:26

**■ i-Dos1: base**  
**■ detersivo: 75ml**

pressione prolungata = scorrimento rapido

# Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS)

## Se necessario cambiare contenuto del contenitore i-DOS 2



Nel contenitore i-DOS 2 si può introdurre anche, invece di ammorbidente, un secondo detersivo liquido.

1. Con il pulsante  (menù) selezionare la voce del menù **i-Dos2: contenuto**.
2. Con i pulsanti  (cambia) commutare fra ammorbidente e detersivo.

fine fra 2:26

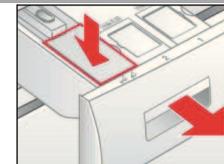
**■ i-Dos2: contiene**  
**■ ammorbidente**



– A corredo è disponibile un inserto sostitutivo supplementare per un secondo detersivo e può essere montato nel coperchio di riempimento. → *Pagina 11*  
– Quando si cambia il contenuto del serbatoio, il dosaggio base viene ripristinato alla corrispondente impostazione originale. Se necessario adeguare il dosaggio base.

# Dosaggio manuale nel contenitore /

1. Impostare il dosaggio intelligente su – (OFF). → *Pagina 12*
2. Dosaggio nello scomparto /  conforme alla quantità di biancheria, alle indicazioni del produttore ed alla durezza dell'acqua disponibile.  
/  = detersivo in polvere/liquido



– Non dosare manualmente il detersivo liquido nei programmi con **Prelavaggio**  e/o nell'opzione di programma **fine lavaggio**.  
– Nei programmi con **Prelavaggio** . Introdurre il detersivo. → *Pagina 9*  
Non estrarre il cassetto detersivo durante l'afflusso dell'acqua.

# Servizio assistenza clienti

Se non si riesce ad eliminare l'inconveniente (→ *separate Istruzioni per l'installazione/Cura, Che fare se ...*), preghiamo di rivolgersi al nostro servizio assistenza clienti. Troviamo sempre una soluzione adeguata, anche per evitarvi una inutile visita del tecnico.

I dati di contatto del più vicino centro di assistenza clienti sono in questo libretto oppure nell'elenco dei centri di assistenza clienti (a seconda del modello).

- **I** 800-829120 (Linea verde)
- **CH** 0848 840 040

Si prega d'indicare al servizio assistenza clienti la sigla del prodotto (E-Nr.) ed il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Sigla del prodotto Numero di fabbricazione

Trovate questi dati:

Oblò di carico interno \*/sportello di servizio aperto \* e lato posteriore dell'apparecchio.

\* a seconda del modello

**Riponete la Vostra fiducia nella competenza del costruttore.**

Rivolgetevi alla nostra organizzazione.

Così è garantito che la riparazione sia eseguita da tecnici qualificati del servizio assistenza Clienti autorizzato, che dispongono dei ricambi originali.



**Lavabiancheria con sistema  
di dosaggio intelligente**



**BOSCH**

**it** Istruzioni per l'uso